



CONTINENTAL PARKHOTEL LUGANO

Antipasti

Tagliere di salumi Ticinesi

DE – Tessiner Aufschnittteller

FR – *Assiette de charcuterie tessinoise*

EN – Cured meats Ticino style

CHF 28.-

½ CHF 18.-

Formaggi misti dell'Alpe Ticinesi

DE – Tessiner Alpkäse Auswahl

FR – *Sélection de fromages des Alpagnes tessinois*

EN – Alp cheese selection Ticino style

Allergeni: 7a

CHF 28.-

½ CHF 18.-

Tartare di filetto di manzo Svizzero "Continental"

con dressing di senape al miele e giardiniera di verdure

DE – Schweizer Rinderfilet-Tartar "Continental" mit Honig-Senf-Dressing und eingelegtem Gemüse

FR – *Tartare de filet de bœuf suisse "Continental" avec vinaigrette de moutarde au miel et légumes marinés*

EN – Swiss beef tenderloin Tartare "Continental" with honey mustard dressing and pickled vegetables

Allergeni: 1a, 3a, 7a, 10a

CHF 36.-

Salmone marinato Dry con mousse di formaggio fresco al limone e misticanza

DE – Trocken mariniertes Lachs mit Zitronen-Frischkäse-Mousse und Pflücksalat "Misticanza"

FR – *Saumon mariné à sec avec mousse de fromage frais au citron et mélange de salades "Misticanza"*

EN – Dry marinated salmon with lemon scented fresh cheese mousse and mixed green salad "Misticanza"

Allergeni: 4a, 7a

CHF 36.-

Insalate

Insalata Nizzarda "Continental"

con tonno, misticanza, pomodoro, fagiolini verdi, uovo sodo Bio della Valle di Blenio, olive taggiasche, mozzarella

DE – Niçoise Salat mit Thunfish, grünem Salat, Tomaten, grünen Bohnen,

hart gekochtes Bio-Ei des Blenio Tals, "Taggiasche" Oliven und Mozzarella

FR – *Salade Niçoise avec thon, salade verte, tomates, haricots verts,*

œuf dur Bio de la Vallée de Blenio, olives "Taggiasche" et Mozzarella

EN – Niçoise Salad with tuna fish, green salad, tomato, green beans,

hard-boiled Bio-egg from Blenio Valley, olives "Taggiasche" and Mozzarella

Allergeni: 3a, 4a, 10a

CHF 26.-

½ CHF 16.-

Insalata verde o mista grande/piccola

DE – Grüner oder gemischter Salat gross/klein

FR – *Salade verte ou mêlée grande/petite*

EN – Green or mixed salad big/small

Allergeni: 8a, 9a, 10a

mista/gemischt/mêlée/mixed CHF 18.- ½ CHF 14.-

verde/grün/verte/green CHF 13.- ½ CHF 9.-

Minestre

Zuppa di patate e porri con gel di carote allo zenzero

DE – Kartoffel-Lauch-Suppe mit Ingwer-Karottengel

FR – *Potage de pommes de terre et de poireaux avec gel de carottes au gingembre*

EN – Potato and leek soup with ginger scented carrot gel

Allergeni: 3a, 7a

CHF 16.-

Primi

Lasagne caserecce alla bolognese di nostra produzione con fonduta di mozzarella e salsa di pomodoro CHF 28.-

DE – Hausgemachte Lasagne Bolognese mit Mozzarella-Fondue und Tomatensauce

FR – *Lasagne maison à la bolognaise avec fondue de mozzarella et sauce de tomates*

EN – Homemade Lasagne stuffed with beef stew "Bolognese" with mozzarella fondue and tomato sauce

Allergeni: 1a, 3a, 7a, 9a, 12a, 6b, 10b

Gnocchi di patate di nostra produzione con crema di melanzane arrosto e pomodoro giallo e rosso CHF 26.-

DE – Hausgemachte Kartoffelgnocchi mit gebratener Auberginencreme und gelber und roter Tomate

FR – *Gnocchi de pommes de terre maison à la crème d'aubergine rôtie et tomates jaunes et rouges*

EN – Home-made potato gnocchi with roasted aubergine cream and yellow and red tomato

Allergeni: 1a, 3a, 7a

Risotto alla milanese con stracotto di guancia di maiale e polvere di caffè CHF 28.-

DE – Safran-Risotto "Milanese" mit Schweinebäckchen-Eintopf und Kaffeepulver

FR – *Risotto au safran "Milanese" avec ragoût de joue de porc et poudre de café*

EN – Saffron Risotto "Milanese" with pork cheek stew and coffee powder

Allergeni: 3a, 7a

Spaghetti con moscardini alla Luciana CHF 28.-

DE – Spaghetti mit Moscardini (Baby-Oktopus) alla Luciana

FR – *Spaghetti aux Moscardini (petit poulpe) alla Luciana*

EN – Spaghetti with Moscardini (baby octopus) alla Luciana

Allergeni: 1a, 14a

Spaghetti o penne al pomodoro, al pesto o alla bolognese CHF 24.-

DE – Spaghetti oder Penne mit Tomatensauce, Pesto oder Bolognese Fleisch-Sauce

FR – *Spaghetti ou Penne avec sauce tomate, pistou génois ou sauce bolognaise*

EN – Spaghetti or Penne with tomato sauce, Genoese Pesto or Bolognese meat-sauce

Allergeni: 1a

Pesce

Spiedone di Mare con polpo, gambero, calamaro e pesce pescato del giorno con verdure di stagione CHF 52.-

DE – Meeresfrüchtespieß mit Oktopus, Garnele, Tintenfisch und Fisch des Tages mit Saison Gemüse

FR – *Broche de fruits de mer avec poulpe, crevettes, calamars et poisson du jour avec légumes de saison*

EN – Seafood skewer with octopus, prawn, squid and fish of the day with seasonal vegetables

Allergeni: 2a, 4a, 14a

Trancio di filetto di spigola alla Mediterranea con pomodoro, olive taggiasche e patate CHF 46.-

DE – Wolfsbarsch-Filet nach mediterraner-Art mit Tomaten, Oliven "Taggiasche" und Kartoffeln

FR – *Filet de loup de mer pêché frais à la Méditerranéenne avec tomates, olives "Taggiasche" et pommes de terre*

EN – Fresh fished sea bass fillet Mediterranean Style with tomatoes, olives "Taggiasche" and potatoes

Allergeni: 4a

Secondi di carne di esclusiva provenienza svizzera

Spiedone di filetto di manzo Svizzero con verdure alla griglia "Continental"

Patate al rosmarino

CHF 52.-

DE – Spiess mit Schweizer Rinderfilet und Gemüse vom Grill "Continental" mit Rosmarinkartoffeln

FR – Broche de filet de bœuf Suisse et légumes grillée "Continental" avec pommes de terre au romarin

EN – Grilled Swiss beef tenderloin and vegetable skewer "Continental" with rosemary potatoes

Allergeni: 1a,3a,7a

Filetto di manzo svizzero con verdure di stagione e salsa ai frutti rossi

CHF 52.-

DE – Schweizer Rinderfilet mit Saisongemüse und roter Beersauce

FR – Filet de bœuf suisse avec légumes de saison et sauce aux fruits rouges

EN – Swiss beef tenderloin with seasonal vegetables and red berry sauce

Allergeni:7a

Grigliata mista Ticinese con Luganighetta, collo e costine di maiale marinati, schiacciata di patate arrosto e misticanza

CHF 42.-

DE – Tessiner Grillade mit Luganighetta Schweine-Wurst, mariniertem Schweinehals

und Schweine-Rippchen "Costine" mit gebratenem Kartoffelpuffer und Pflücksalat

FR – Grillade de viande tessinoise avec saucisse de porc "Luganighetta" et cou et côtes de porc

Marinés avec pommes de terre écrasées rôties et mélange de salades

EN – Mixed grill Ticino style with pork sausage "Luganighetta" and marinated pork neck and ribs "Costine"

Crushed roast potatoes and mixed green salad

Allergeni: 3a,7a

Cotoletta di maiale impanata e fritta con salsa agli agrumi e purea di patate

CHF 38.-

DE – Paniertes und gebratenes Schweinekotelett mit Zitrussauce und Kartoffelpüree

FR – Côtelette de porc panée et frite avec sauce aux agrumes et purée de pommes de terre

EN – Breaded and fried pork cutlet with citrus sauce and mashed potatoes

Allergeni: 1a,3a,7a

Burger rustico del Ronco con carne di manzo svizzera, cipolla caramellata di Tropea, bacon croccante e formaggio Brie ticinese

CHF 28.-

DE – Schweizer Rinderfleisch-Burger mit karamellisierter Tropea-Zwiebel,
knusprigem Bacon und Tessiner Brie Käse

FR – Burger de bœuf suisse avec oignon de Tropea caramélisé, bacon croquant et Brie tessinois

EN – Swiss Beef Burger with caramelized Tropea onion, crispy bacon and Ticino style Brie cheese

Allergeni:1a,3a,7a,11a

Contorni / Beilagen / Garnitures / Side dishes

Verdure di stagione / Riso Basmati / Patate al rosmarino / Patatine fritte

DE – Saisongemüse / Basmati Reis / Rosmarinkartoffeln / Pommes frites

FR – Légumes de saison / Riz Basmati / Pommes de terre au romarin / Pommes frites

EN – Seasonal vegetables / Basmati Rice / Rosemary potatoes / French fries

Dessert di nostra produzione

Gianduiotto di mousse al cioccolato bianco con cuore al lampone fresco e crumble al cioccolato

CHF 13.-

DE – "Gianduiotto" von weißer Schokoladenmousse

mit frischem Himbeerherz und Schokoladenstreuseln

FR – "Gianduiotto" de mousse au chocolat blanc

avec cœur de framboise fraîche et crumble au chocolat

EN – White chocolate mousse "Gianduiotto" with fresh raspberry heart and chocolate crumble

Allergeni:1a,7a

Babà alla crema con frutti rossi

CHF 13.-

DE – Babà mit Konditorcreme und roten Früchten

FR – Babà à la crème pâtissière avec fruits rouges

EN – Babà stuffed with custard and with red fruits

Allergeni:1a,3a,7a

Sorbetto di mosto di Merlot di nostra produzione profumato con Grappa di Merlot della nostra distilleria

CHF 9.-

DE – Hausgemachtes Merlot-Traubensorbet mit Merlot-Grappa unserer Destillerie parfümiert

FR – Sorbet au raisin Merlot maison parfumé avec Grappa de Merlot de notre distillerie

EN – Homemade Merlot grape sherbet scented with Grappa of our own distillery

Allergeni:7a

Tiramisù "Chicco di Caffè"

CHF 13.-

DE – Tiramisù "Chicco di Caffè"

FR – Tiramisù "Chicco di Caffè"

EN – Tiramisù "Chicco di Caffè"

Allergeni:1a,3a,7a

Delizia al limone con pan di spagna e crema al limone

CHF 15.-

DE – Zitronengenuss mit italienischem Biskuit und Zitronencreme "Delizia al limone"

FR – Délice au citron avec génoise et crème au citron "Delizia al limone"

EN – Lemon delight with Italian sponge cake and lemon cream "Delizia al limone"

Allergeni:1a,3a,7a

Gelato alla crema di nostra produzione profumato con liquore alle noci di nostra produzione "Nocino"

CHF 9.-

DE – Hausgemachtes Sahneeis mit Walnusslikör "Nocino" unserer Destillerie parfümiert

FR – Glace à la crème maison parfumée avec liqueur de noix "Nocino" de notre distillerie

EN – Homemade ice cream scented with walnut liqueur "Nocino" of our own distillery

Allergeni:3a,7a

Gelati artigianali: cioccolato, fior di fragola, limone

pallina, Kugel, boule, spoon CHF 4.-

DE – Hausgemachte Eiscreme: Schokolade, Erdbeere, Zitrone

FR – Glaces maison: chocolat, fraise, citron

EN – Homemade ice creams: chocolate, strawberry, lemon

Allergeni:3a,6a,7a

Sostanze che potrebbero provocare allergie o altre reazioni indesiderate
Zutaten, die Allergien oder andere unerwünschte Reaktionen auslösen können

Ingrédients pouvant provoquer des allergies ou des autres
réactions indésirables

Substances that may cause allergies or other undesirable reactions

Contiene Contient Enthält Contains		Può Contenere Tracce Peut Contenir des Traces Kann Spuren enthalten May Contain Traces	
1a	 Cereali, Glutine, Céréales, Gluten Glutenhaltiges Getreide, Cereals, Gluten	1b	 Cereali, Glutine, Céréales, Gluten Glutenhaltiges Getreide, Cereals, Gluten
2a	 Crostacei, Crustacés, Krebstiere, Crustacea	2b	 Crostacei, Crustacés, Krebstiere, Crustacea
3a	 Uova, Oeufs, Eier, Eggs	3b	 Uova, Oeufs, Eier, Eggs
4a	 Pesce, Poissons, Fische, Fish	4b	 Pesce, Poissons, Fische, Fish
5a	 Arachidi, Arachides, Erdnüsse, Peanuts	5b	 Arachidi, Arachides, Erdnüsse, Peanuts
6a	 Soia, Soja, Sojabohnen, Soy	6b	 Soia, Soja, Sojabohnen, Soy
7a	 Latte, lattosio Lait, lactose Milch, Laktose Milk, Lactose	7b	 Latte, lattosio Lait, lactose Milch, Laktose Milk, Lactose
8a	 Frutta a guscio, Noci, Fruits à coque dure, Noix Hartschalenobst, Nüsse, Tree Nuts, Nuts	8b	 Frutta a guscio, Noci, Fruits à coque dure, Noix Hartschalenobst, Nüsse, Tree Nuts, Nuts
9a	 Sedano, Céleri, Sellerie, Celery	9b	 Sedano, Céleri, Sellerie, Celery
10a	 Senape, Moutarde, Senf, Mustard	10b	 Senape, Moutarde, Senf, Mustard
11a	 Sesamo, Sésame, Sesamesamen, Sesame seeds	11b	 Sesamo, Sésame, Sesamesamen, Sesame seeds
12a	 Anidride solforosa, solfiti ¹ Anhydride sulfureux, sulfites ¹ Schwefeldioxid, Sulfite ¹ Sulfur dioxide, Sulfites ¹	12b	 Anidride solforosa, solfiti ¹ Anhydride sulfureux, sulfites ¹ Schwefeldioxid, Sulfite ¹ Sulfur dioxide, Sulfites ¹
13a	 Lupini, Lupins, Lupinen, Lupines	13b	 Lupini, Lupins, Lupinen, Lupines
14a	 Molluschi, Mollusques Weichtiere, Mollusks	14b	 Molluschi, Mollusques Weichtiere, Mollusks

Il personale di servizio è a vostra disposizione per ogni ulteriore informazione

Unsere Mitarbeiter stehen für zusätzliche Informationen gerne
zu Ihrer Verfügung

Le personnel du service est à votre disposition pour toute information complémentaire

Our staff is at your disposal for any further information

CONTINENTAL PARKHOTEL LUGANO